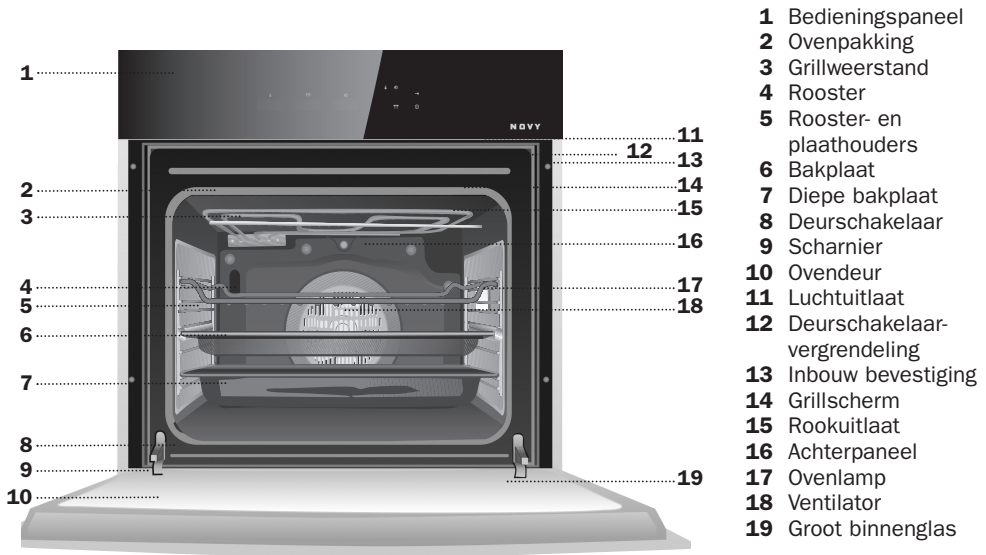


Mode d'emploi
Gebruiksaanwijzing
Gebrauchsanweisung
Instructions for use
Hoja de Características
Istruzioni d'uso

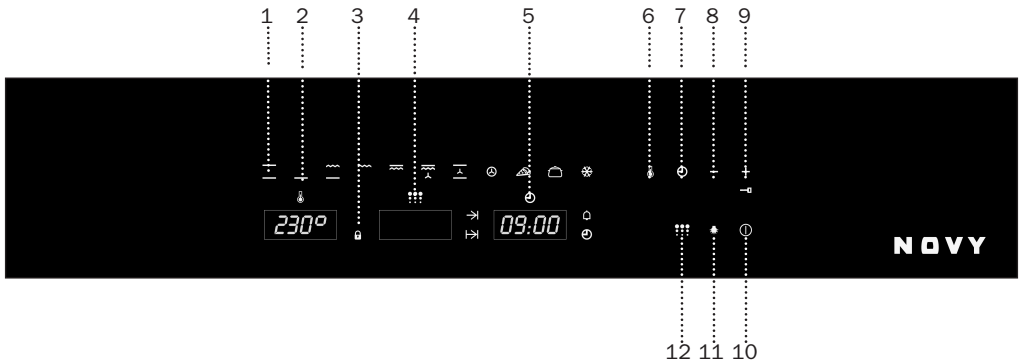
2916



NOVY®



Bedieningspaneel



- | | |
|-----------------------------|---|
| 1 Bakfuncties | 7 Elektronische klok sensortoets |
| 2 Temperatuurindicator | 8 – Sensortoets |
| 3 Deurvergrendelingslampje | 9 + Sensortoets / Kinderbeveiligingsfunctie |
| 4 Pyrolytisch functiescherm | 10 Aan/Uit sensortoets |
| 5 Elektronische klok | 11 Ovenverlichting sensortoets |
| 6 Temperatuur sensortoets | 12 Pyrolytische sensortoets |

Traditioneel

Deze functie wordt gebruikt voor het bakken van cakes en taarten, waarbij de warmte gelijkmatig verdeeld moet worden om een luchtige textuur te verkrijgen.

Onderwarmte

Verwarmt alleen aan de onderkant. Geschikt voor het opwarmen van gerechten of om deeg te laten rijzen.

Grill en onderwarmte

Speciaal voor gebrad. Deze functie kan worden gebruikt voor alle stukken vlees, ongeacht te grootte.

Grill

Roosteren en aanbraden. Met deze functie kan de buitenlaag worden gebakken zonder de binnenkant van het voedsel mee te bakken. Ideaal voor platte gerechten zoals biefstuk, koteletten, vis en toast.

MaxiGrill

Hiermee kunnen grotere oppervlakken worden geroosterd dan met de grillfunctie. Er kan een hoger roostervermogen worden bereikt zodat de etenswaren sneller worden aangebraden.

MaxiGrill met ventilator

Om gelijkmatig te braden en de buitenkant lichtbruin te bakken. Ideaal voor geroosterde gerechten. Perfect voor grote stukken zoals kip en wild. Aanbevolen wordt om het stuk vlees op het rooster van de oven te leggen en de bakplaat eronder te plaatsen om vleessap of vet op te vangen.

Deze bakfunctie wordt gebruikt als geforceerde convectiefunctie voor het testen van het energieverbruik volgens de richtlijn 65/2014.

Opmerking

De ovendeur dient tijdens het gebruik van de functies Grill, MaxiGrill of MaxiGrill met turbine gesloten te blijven.

Traditioneel met ventilator

Geschikt voor braadgerechten en gebak. De ventilator verdeelt de warmte gelijkmatig in de oven, waardoor de baktijd en -temperatuur worden verlaagd.

Hetelucht

De ventilator verdeelt de warmte afkomstig van een weerstand aan de achterkant van de oven. Door de gelijkmatige verdeling van de temperatuur kan tegelijkertijd op twee verschillende niveaus worden gebakken/gebraden.

Pizza

Ideaal voor het bakken van pizza's, hartige taarten, vruchtentaarten of cakes.

Slow cooker

Bedoeld voor het traditioneel bereiden van stoofschotels en voor alle recepten met lange bereidingstijden op een lage temperatuur. Voor de beste resultaten raden wij aan om ovenschalen met deksel te gebruiken. Let er eerst wel op dat deze geschikt zijn voor de oven.

Ontdooien

Adviezen voor het ontdooien van voedsel

De ontdooifunctie werkt aan de hand van een heteluchtsysteem met twee niveaus. HI voor vleesgerechten in het algemeen en LO voor vis, gebak en brood. Wanneer u de ontdooifunctie kiest, selecteer dan HI of LO op het temperatuurscherm door op de temperatuursensor  en daarna op de  of  sensoren te drukken.

- Onverpakt voedsel moet op de bakplaat of in een ovenschaal worden gelegd.
- Ontdooi grote stukken vlees of vis door ze op het rooster te leggen en daaronder de bakplaat om het vleessap op te vangen.

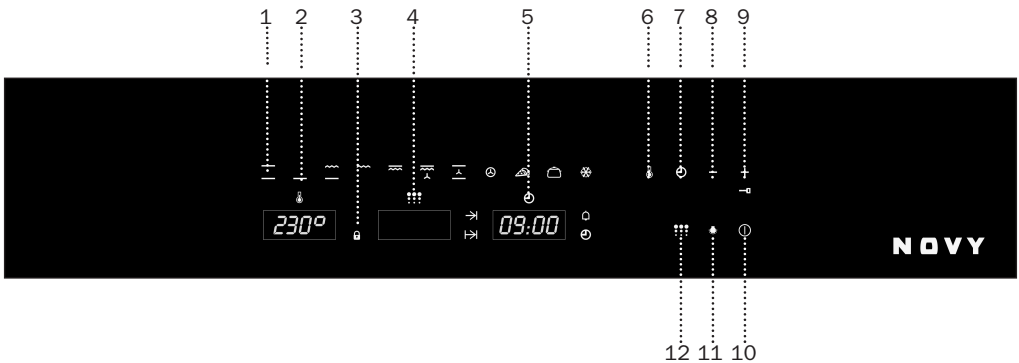
- Vlees en vis hoeven voor de bereiding niet helemaal te worden ontdooid, maar kunnen worden gekruid zodra het oppervlak zacht is.
- Ontdooid voedsel moet altijd onmiddellijk worden bereid.
- Vries ontdooid voedsel nooit opnieuw in.

Kijk voor ontdooitijden en temperatuurniveaus in de onderstaande tabel:

VOEDSEL	LO NIVEAU		HI NIVEAU	
	Gewicht	Tijd	Gewicht	Tijd
Brood	1/2 kg	35 min		
Taarten	1/2 kg	25 min		
Vis	1/2 kg	30 min		
Vis	1 Kg	40 min		
Kip			1 Kg	75 min
Kip			1,5 Kg	90 min
Ribstuk			1/2 kg	40 min
Gehakt			1/2 kg	60 min
Gehakt			1 Kg	120 min

De in de tabel aangegeven tijden zijn slechts een richtlijn. De voor het ontdooien benodigde tijd hangt af van de kamertemperatuur, het gewicht van het voedsel en de manier waarop het is ingevroren.

Gebruik van de oven



Gebruik van de elektronische timer

Opmerking

De elektronische klok wordt gekenmerkt door de Touch-control technologie. Om de klok in werking te stellen dienen enkel de bedieningssymbolen te worden aangeraakt.

De gevoeligheid van de aanraakbediening past zich continu aan veranderende omstandigheden aan. Zorg ervoor dat het glas van het bedieningspaneel schoon en vrij van obstakels is wanneer u de oven aanzet.

Als de klok niet juist reageert wanneer u het glas aanraakt, dan moet u de oven enkele seconden uit- en daarna weer aanzetten. Hierdoor worden sensoren automatisch gereset en zullen zij weer op de aanraking van de vingertoppen reageren.

De elektronische klok instellen

Wanneer u de oven aanzet, zult u zien dat de klok knipperend 12:00 weergeeft. Stel de klok in door de of symbolen op het glas aan te raken. U zult 2 pieptonen horen, waarmee wordt aangegeven dat de tijd is ingesteld.

Als u de tijd wilt veranderen, raak dan de kloksensor enkele malen aan totdat de indicator knippert . Wijzig de tijd door op de of sensoren te drukken. De twee pieptonen die u hierna hoort bevestigen dat de nieuwe tijd is ingesteld.

Handmatige bediening

Na het instellen van de klok is de oven klaar voor gebruik:

- 1 Druk op de Aan/Uit sensor .
- 2 Druk op het gewenste bakfunctiesymbool.
- 3 Het temperatuurscherm toont de vooraf ingestelde temperatuur voor die bakfunctie. Druk op de temperatuursensor om deze te wijzigen. Selecteer de gewenste temperatuur door op de of sensoren te drukken.
- 4 De bovenste ovenruimte begint op te warmen. Functies en stellen de snelle voorverwarmingsfunctie enkele minuten in werking. Een pieptoon wordt weergegeven wanneer de geselecteerde temperatuur is bereikt.

Opmerking: deze voorverwarmingsfunctie stelt de ventilator aan de achterkant van de ovenruimte in werking.

- 5 Tijdens het verwarmen gaat het ° scherm knipperen om aan te geven dat het voedsel wordt verwarmd.
- 6 Druk op de Aan/Uit sensor om het bakproces te stoppen.

Opmerking

Wanneer het bakproces is geëindigd, zult u zien dat de koelfunctie van de oven in werking zal treden totdat de temperatuur in de oven voldoende is gedaald.

Ovenverlichting

De ovenlamp gaat aan:

- Wanneer de ovendeur is geopend. Als de ovendeur na een bepaalde tijd niet wordt gesloten, gaat het licht uit om het energieverbruik te verminderen.
- Wanneer een bakfunctie is geselecteerd. Het licht gaat na een bepaalde tijd weer uit.

Als u het licht tijdens het bakken of braden wilt inschakelen, dan hoeft u enkel de ovenlichtsensor  maar in te drukken. Als u deze sensor met uw vinger enkele seconden blijft aanraken, dan blijft het licht gedurende het gehele bakproces branden.

BELANGRIJK

Tijdens de pyrolytische reinigingsfunctie brandt de ovenlamp niet.

Elektronische klokfuncties

Baktijd: Met deze functie kan de baktijd (duur van het bakproces) waarna de oven automatisch wordt uitgeschakeld worden geprogrammeerd.

Eindtijd van het bakproces: Met deze functie kan de tijd waarna het bakproces moet worden gestopt worden geprogrammeerd. Hierna wordt de oven automatisch uitgeschakeld.

Baktijd en eindtijd van het bakproces: Met deze functie kunnen zowel de baktijd (duur van het bakproces) als de eindtijd van het bakproces worden geprogrammeerd. Met deze functie gaat de oven automatisch aan op de begintijd en werkt hij gedurende de baktijd waarop hij is ingesteld. De oven gaat automatisch uit op de ingevoerde eindtijd.

Kookwekker: Deze functie kunt u gebruiken om een bepaald tijdstip in te stellen waarop de oven een alarm moet laten weerklinken.

Kinderbeveiliging: Deze functie vergrendelt de oven zodat kleine kinderen er niet mee kunnen spelen.

De kookwekker programmeren

- 1 Druk meerdere malen op de kloksensor  totdat het symbool  knippert.

- 2 Selecteer de tijd waarna u wilt dat de kookwekker afgaat door op de  of  sensoren te drukken.

- 3 U zult dan twee pieptonen horen. Het scherm geeft de resterende tijd voordat de kookwekker afgaat aan en het symbool  knippert langzaam, wat betekent dat de kookwekker is ingesteld.

- 4 Nadat de ingestelde tijd is verstreken, gaat er een alarm af en begint het symbool  sneller te knipperen.

- 5 Druk op een van de sensoren op het bedieningspaneel om de kookwekker uit te schakelen.

U kunt de geprogrammeerde tijd wanneer u maar wilt wijzigen door de kloksensor  meerdere malen in te drukken totdat het symbool  gaat knipperen. Druk vervolgens de  of  sensoren in. De twee pieptonen die u hierna hoort bevestigen dat de nieuwe tijd is ingesteld.

Baktijd programmeren

- 1 Druk op de kloksensor . Het symbool  knippert.

- 2 Selecteer de baktijd door op de  of  sensoren te drukken.

- 3 Er worden twee achtereenvolgende geluidssignalen gegeven en het scherm toont de resterende baktijd. Het symbool  gaat langzaam knipperen om aan te duiden dat de oven automatisch aan zal gaan.

- 4 Selecteer een bakfunctie en -temperatuur.

- 5 Na afloop van de baktijd gaat de oven uit, gaat er een alarm af en gaat het  symbool sneller knipperen.

- 6 Druk op een van de sensoren op het bedieningspaneel om het alarm uit te schakelen.

U kunt de geprogrammeerde tijd wanneer u maar wilt wijzigen door de kloksensor  en vervolgens de  of  sensoren in te drukken. De twee pieptonen die u hierna hoort bevestigen dat de nieuwe tijd is ingesteld.

Eindtijd van het bakproces programmeren

- 1 Druk meerdere keren op de kloksensor  totdat het symbool  knippert.
- 2 Selecteer de eindtijd van het bakproces door op de  of  sensoren te drukken.
- 3 Er worden twee achtereenvolgende geluidssignalen gegeven en het scherm toont de resterende baktijd. Het symbool  gaat langzaam knipperen om aan te duiden dat de oven automatisch aan zal gaan.
- 4 Selecteer een bakfunctie en -temperatuur.
- 5 Na afloop van de ingestelde tijd gaat de oven uit, gaat er een alarm af en gaat het  symbool sneller knipperen.
- 6 Druk op een van de sensoren op het bedieningspaneel om het alarm uit te schakelen.

U kunt de geprogrammeerde eindtijd van het bakproces wanneer u maar wilt wijzigen door de kloksensor  in te drukken totdat het symbool  gaat knipperen. Druk vervolgens de  of  sensoren in. De twee pieptonen die u hierna hoort bevestigen dat de nieuwe tijd is ingesteld.

U kunt deze functie ook gebruiken als uw oven reeds in werking is. In dit geval dient u alle bovenstaande aanwijzingen op te volgen, behalve nr. 4.

Baktijd en eindtijd van het bakproces programmeren

- 1 Druk op de kloksensor . Het symbool  knippert.
- 2 Selecteer de baktijd door op de  of  sensoren te drukken.
- 3 Er worden twee achtereenvolgende geluidssignalen gegeven en het scherm toont de resterende baktijd. Het symbool  gaat langzaam knipperen.
- 4 Druk meerdere keren op de kloksensor  totdat het symbool  knippert.

- 5 Selecteer de eindtijd van het bakproces door op de  of  sensoren te drukken.
- 6 Deze tijd wordt bevestigd aan de hand van twee pieptonen. De huidige tijd wordt op het scherm weergegeven en het  symbool blijft branden.
- 7 Selecteer een bakfunctie en -temperatuur.
- 8 De oven blijft uitgeschakeld, maar het  symbool blijft branden en het  symbool knippert langzaam. De klok toont de huidige tijd en de ovenlamp blijft uit. De oven is nu geprogrammeerd.
- 9 Wanneer het tijd is om met bakken te beginnen, gaat de oven aan en zal hij gedurende de ingestelde tijd in werking blijven. Het scherm van de klok toont de resterende baktijd.
- 10 Na afloop van de baktijd gaat de oven uit, gaat er een alarm af en gaan de  en  symbolen knipperen.
- 11 Druk op een van de sensoren op het bedieningspaneel om het alarm uit te schakelen.

Als u de eindtijd tijdens het bakproces wilt wijzigen, druk dan op de kloksensor  totdat het  symbool gaat knipperen. U kunt dan de eindtijd van het bakproces wijzigen door op de  of  sensoren te drukken. De twee pieptonen die u hierna hoort bevestigen dat de nieuwe tijd is ingesteld.

Kinderbeveiligingsfunctie

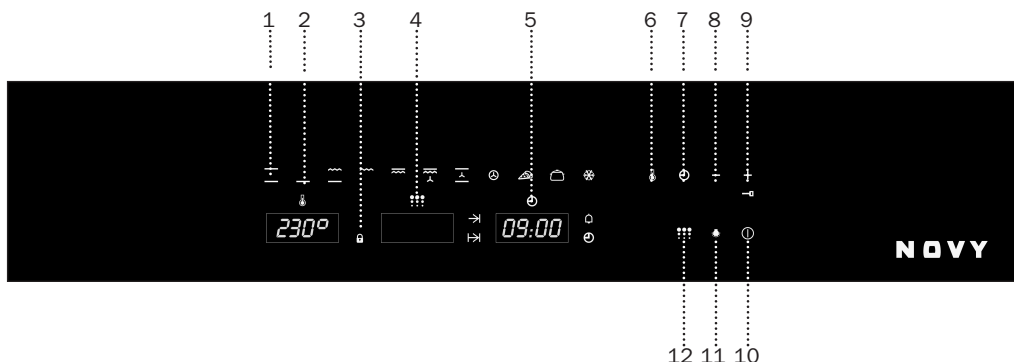
Deze functie vergrendelt de oven zodat kleine kinderen er niet mee kunnen spelen. Druk, om de functie in te schakelen, op het  symbool totdat u een lang geluidssignaal hoort en verschillende puntjes ziet knipperen tussen de getallen van het temperatuurscherm . De oven is nu vergrendeld.

Houd het  symbool ingedrukt totdat een lange pieptoon te horen is om de kinderbeveiliging uit te schakelen.

Opgelet

Bij een stroomonderbreking worden uw tijdsinstellingen gewist en gaat 12:00 op het klokscherm knipperen. Reset de klok en programmeer de oven opnieuw.

PROGRAMMEREN EN GEBRUIKEN VAN DE PYROLYTISCHE FUNCTIE



Volg de onderstaande aanwijzingen op om een pyrolytische zelfreiniging uit te voeren:

1 BELANGRIJK: Haal alle accessoires (bakplaten, roosters, plaat- en roosterhouders, telescoopgeleiders) uit de oven en doe de ovendeur dicht.

2 Druk op de Aan/Uit sensor (10).

3 Raak de sensor (12) aan.

4 Op het scherm (4) gaat P2 (pyrolytische programma 2) knipperen en de  en  sensoren lichten op.

5 U kunt nu het pyrolytische programma op P1, P2 of P3 instellen door op de  of  sensoren te drukken:

P1: Minimumprogramma. 1 uur.

P2: Standaardprogramma. 1 uur en 30 minuten.

P3: Maximumprogramma. 2 uur.

6 Druk nadat het pyrolytische programma is geselecteerd op sensor (12). U zult 2 pieptonen horen, waarmee wordt aangegeven dat het programma is ingesteld.

7 Na een tijdje verschijnt op het scherm (4) de resterende tijd voordat het ingestelde programma eindigt. U ziet de huidige tijd op het tijdscherm (5). De oven begint op te warmen.

8 Na een tijdje gaat het lampje van de deurvergrendeling (3) branden en kan de ovendeur niet meer worden geopend.

BELANGRIJK: De oven is nu geprogrammeerd en voert een pyrolytische reinigingscyclus uit. Tijdens de uitvoering van deze cyclus, kan geen enkele functie van de ovenklok worden geselecteerd, behalve de kinderbeveiliging. Probeer niet om de ovendeur te openen, want dit onderbreekt het reinigingsproces.

- 9** Aan het einde van de pyrolytische reinigingscyclus gaat er een alarm af.
- 10** Raak een van de sensoren van de oven aan om het alarm uit te schakelen.
- 11** Het verwarmingsproces van de oven is afgelopen. De oven is echter nog erg warm en kan niet gebruikt worden. De koelmotor van de oven blijft werken en het lampje (3) blijft branden totdat de oven is afgekoeld.

BELANGRIJK

Het kan wel 2 uur duren voordat de oven is afgekoeld ten gevolge van deze hoge temperaturen.

- 12** Zodra de oven is afgekoeld, gaat het lampje (3) automatisch uit.

- 13** Open de ovendeur en veeg de binnenkant met een vochtige doek schoon. Verwijder de overgebleven as van de reinigingscyclus. Moeilijk bereikbare delen van de oven dienen schoongemaakt te worden met een niet-metalen vezelspons.
- 14** Vergeet niet om de houders en accessoires weer in de oven terug te plaatsen, nadat de oven is schoongemaakt.
- 15** De oven is nu weer klaar voor gebruik.

BELANGRIJK: Als u een incident detecteert bij de programmering en bediening van deze functie, raadpleeg dan de paragraaf "Incidenten bij de bediening van de pyrolysefunctie".

DE PYROLYTISCHE REINIGINGSCYCLUS ANNULEREN

Om de pyrolytische reinigingscyclus te annuleren moet u rekening houden met het volgende:

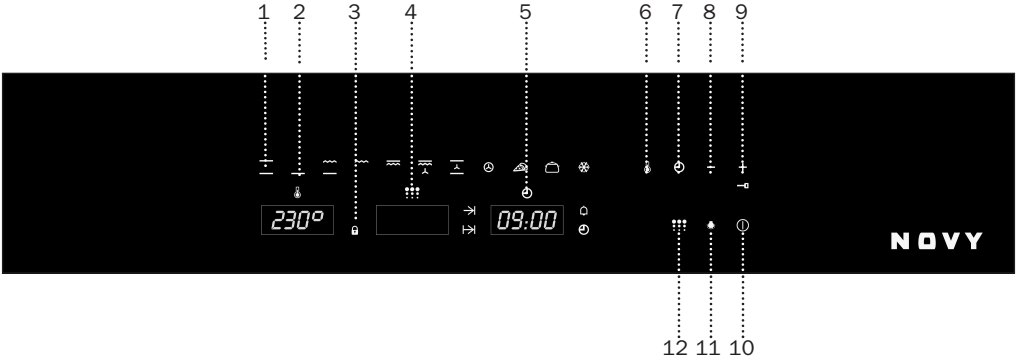
a) De oven is koud:

- Zet de oven uit door de sensor (10) aan te raken.
- Op het scherm (4) verschijnt de resterende tijd voordat de deur wordt ontgrendeld.
- Als deze tijd op 0:00 komt te staan en het lampje (3) uit gaat, dan kan de ovendeur worden geopend.

b) De oven is warm:

- Zet de oven uit door de sensor (10) aan te raken. De tijd 0:00 wordt weergegeven op het middelste scherm (4).
- De koelmotor van de oven blijft werken en het vergrendelingslampje (3) gaat branden.
- Wanneer de elektronica detecteert dat de oven afgekoeld is, verschijnt op het scherm (4) de resterende tijd voordat de deur wordt ontgrendeld.
- Als deze tijd op 0:00 komt te staan en het lampje (3) uit gaat, dan kan de ovendeur worden geopend.

INCIDENTEN TIJDENS HET GEBRUIK VAN DE PYROLYTISCHE FUNCTIE



PROBLEEM	OORZAAK	OPLOSSING
Mijn accessoires en plaat-en roosterhouders zijn beschadigd.	U hebt de accessoires en houders tijdens de pyrolytische reinigingscyclus niet uit de oven gehaald.	U dient ze te vervangen en ze de volgende keer tijdens reinigingscycli uit de oven te halen.
De kleur van het email is veranderd of vertoont vlekken.	De chemische samenstelling van sommige levensmiddelen kunnen deze veranderingen in het email veroorzaken.	Dit is normaal en tast de eigenschappen van het email niet aan.
Er verschijnt een knipperend symbool  op het temperatuurscherm (2) en er gaat een alarm af.	De oven is geprogrammeerd voor een pyrolytische reiniging, maar de deur staat nog open.	Sluit de ovendeur zodat de functie kan worden uitgevoerd.
Ik heb de pyrolysefunctie geprogrammeerd, de oven werkt correct, maar het lampje (3) brandt niet.	Het lampje (3) werkt niet correct.	Bel de Technische dienst.
De pyrolytische reinigingscyclus is afgelopen maar de deur is vergrendeld.	De oven is nog niet tot een veilige temperatuur afgekoeld.	Wacht totdat de oven is afgekoeld en het lampje (3) uit gaat.
Er verschijnt een knipperend symbool E:1 op het temperatuurscherm (2) en er gaat een alarm af. De oven is gestopt met opwarmen.	De ovendeur is niet vergrendeld. De ovendeur is niet juist gesloten en kan niet worden vergrendeld.	Raak een willekeurige sensor aan om het alarm uit te schakelen. Kijk de deur na en zorg ervoor dat hij goed is gesloten.

PROBLEEM	OORZAAK	OPLOSSING
Er verschijnt een knipperend symbool E:1 op het temperatuurscherm (2) en er gaat een alarm af. De oven is gestopt met opwarmen.	De ovendeur is niet vergrendeld. De deurvergrendeling werkte niet.	Raak een willekeurige sensor aan om het alarm uit te schakelen. Bel de Technische dienst.
Er verschijnt een knipperend symbool E:1 op het temperatuurscherm (2) en er gaat een alarm af. De oven is gestopt met opwarmen.	De ovendeur is vergrendeld, maar het deurvergrendelingslampje (3) licht niet op.	Raak de sensoren  en (12) tegelijkertijd aan. De deur hoort nu open te gaan. Bel de Technische dienst.
Er verschijnt een knipperend symbool E:2 op het temperatuurscherm (2) en er gaat een alarm af.	U heeft de ovendeur geopend voordat hij is vergrendeld.	Raak een willekeurige sensor aan om het alarm uit te schakelen. Op het scherm (4) verschijnt de resterende tijd voordat de oven weer gebruikt kan worden. Als op het scherm 0:00 verschijnt, sluit dan de deur voordat u de pyrolysefunctie opnieuw programmeert.
Er verschijnt een knipperend symbool E:3 op het temperatuurscherm (2) en er gaat een alarm af.	U heeft de ovendeur geopend tijdens de pyrolysefunctie. De deurvergrendeling werkte niet.	Bel de Technische dienst - uw oven werkt onder potentieel gevaarlijke omstandigheden. De ovendeur moet tijdens de pyrolysefunctie worden vergrendeld.
Er verschijnt een knipperend symbool E:4 op het temperatuurscherm (2) en er gaat een alarm af. U zult zien dat het deurvergrendelingslampje (3) brandt.	De ovendeur is vergrendeld zonder dat de pyrolytische reinigingscyclus is geprogrammeerd.	Raak een willekeurige sensor aan om het alarm uit te schakelen. Het E4 symbool blijft knipperen en de resterende tijd voordat de ovendeur wordt ontgrendeld wordt op het scherm (4) weergegeven. Na een tijdje gaat het lampje (3) branden en kan de ovendeur worden geopend. Raak een willekeurige sensor aan om het E4 symbool op te heffen. Bel de Technische dienst.

PROBLEEM	OORZAAK	OPLOSSING
		BELANGRIJK Als de temperatuur in de oven erg hoog is (boven de 250 °C), dan zult u zien dat E4 knippert, maar de tijd begint niet opnieuw af te tellen. U moet wachten totdat de oven is afgekoeld, waarna het aftellen begint.
Er verschijnt een knipperend symbool E:5 op het temperatuurscherm (2).	De klok van de oven wordt ingesteld, maar de deur is vergrendeld.	Op het scherm (4) verschijnt de resterende tijd voordat de oven weer gebruikt kan worden. Als op het scherm 0:00 wordt weergegeven, gaat het lampje (3) uit en kan de ovendeur geopend en de oven weer gewoon gebruikt worden.
Ik heb de bovengenoemde instructies opgevolgd, maar de deur blijft vergrendeld en de oven is koud.	Geen specifieke oorzaak.	Raak de sensoren  en (12) tegelijkertijd aan. De deur hoort nu open te gaan.
De ovendeur is vergrendeld, het lampje (3) brandt en op het middelste scherm verschijnt 0:00.	Tijdens het annuleringsproces hebt u niet lang genoeg gewacht en heeft u de ovendeur te vroeg geopend.	Raak de OFF sensor aan en op het scherm (4) verschijnt de resterende tijd.

BELANGRIJK

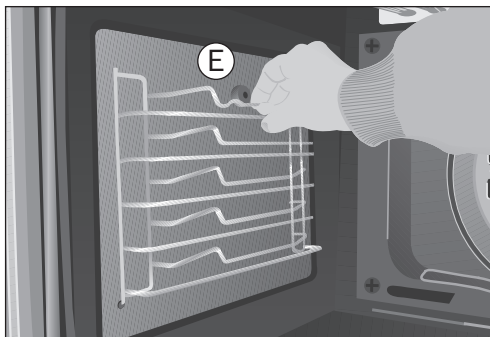
Mocht de ovendeur nog steeds vergrendeld zijn, zelfs als u al deze instructies heeft opgevolgd, neem dan contact op met de Technische dienst.

De gloeilamp van de oven verwisselen

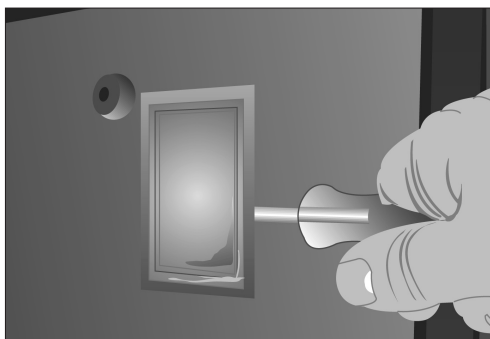
Opgelet

Zorg er eerst voor dat de oven van het elektriciteitsnet wordt afgekoppeld alvorens de lamp te verwisselen.

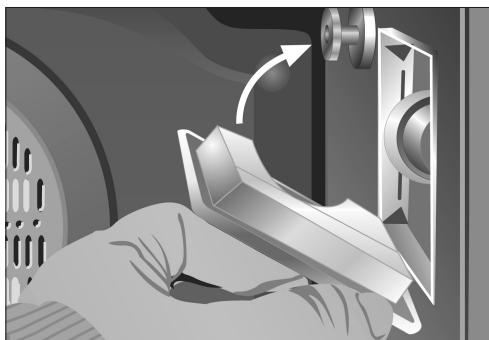
- Verwijder de verchroomde steunen door de schroef (E) los te draaien.



- Maak het glas van de lampfitting los met behulp van een geschikt gereedschap.



- Vervang de lamp.
- Monteer het glas weer en zorg ervoor dat alles zich in de juiste positie bevindt.



Het vervangingslampje moet bestand zijn tegen temperaturen van 300 °C. U kunt die bij de Technische dienst bestellen.